

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция".

58-е пленарное заседание,
14 ноября 1996 года

51/19. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой она торжественно объявила район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, "зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике",

ссылаясь также на свои последующие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 45/36 от 27 ноября 1990 года, в которой она подтвердила решимость государств зоны укреплять и активизировать их сотрудничество в политической, экономической, научной, культурной и других сферах,

подтверждая, что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы и что сотрудничество между государствами региона в интересах мира и развития будет содействовать достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

учитывая важное значение, которое государства зоны придают окружающей среде региона, и признавая, что ее загрязнение из любого источника представляет собой угрозу морской и прибрежной окружающей среде, ее экологическому равновесию и ее ресурсам,

1. *подтверждает* важность целей и задач зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как основы для содействия сотрудничеству между странами региона;

2. *призывает* все государства сотрудничать в содействии достижению целей, поставленных при объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, и воздерживаться от любых действий, несовместимых с этими целями, Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации, в особенности от действий, которые могут привести к возникновению или обострению напряженной обстановки и потенциальных конфликтов в регионе;

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³⁶, представленный в соответствии с ее резолюцией 50/18 от 27 ноября 1995 года;

4. *напоминает* о том, что на третьем совещании государств - членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшемся в Бразилиа в 1994 году, было достигнуто согласие в том, чтобы укреплять демократию и политический плюрализм и, в соответствии с Венской декларацией и Программой действий, принятыми на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года³⁷, поощрять и защищать все права человека и основные свободы, а также согласие в том, чтобы сотрудничать в достижении этих целей;

5. *с удовлетворением отмечает* факт проведения в Сомерсет-Уэсте, Южная Африка, 1 и 2 апреля 1996 года

четвертого совещания государств - членов зоны и принимает к сведению принятые на этом совещании Заключительную декларацию, решение об обороте наркотиков, решение о защите морской среды и решение о незаконном рыбном промысле в зоне;

6. *приветствует* прогресс в деле полного вступления в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)³⁸ и заключение Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)³⁹;

7. *приветствует также* усилия правительства Анголы по осуществлению Лусакского протокола⁴⁰, выражает серьезное беспокойство по поводу задержки с полным осуществлением Лусакского протокола и призывает Национальный союз за полную независимость Анголы безотлагательно выполнить задачи, перечисленные в "посредническом документе", который был подготовлен Специальным представителем Генерального секретаря в консультации с тремя государствами-наблюдателями, как это изложено в резолюции 1075 (1996) Совета Безопасности от 11 октября 1996 года;

8. *подтверждает* свою готовность содействовать всеми имеющимися в ее распоряжении средствами установлению подлинного и прочного мира в Анголе;

9. *настоятельно призывает* международное сообщество оперативно выполнить его обязательства по оказанию помощи в целях содействия восстановлению национальной экономики Анголы и расселению перемещенных лиц и подчеркивает значение такой помощи в настоящее время для закрепления успехов, достигнутых в рамках мирного процесса;

10. *приветствует* итоги совещания на высшем уровне Комитета девяти Экономического сообщества западноафриканских государств по Либерии, на котором было вновь подтверждено Абуджийское соглашение⁴¹, и, в частности, надеется на проведение демократических выборов в Либерии до 30 мая 1997 года;

11. *благодарит и призывает* Нигерию в ее качестве председателя Комитета девяти, а также всех членов Экономического сообщества западноафриканских государств прилагать позитивные усилия в направлении достижения мира в Либерии и просит международное сообщество оказать поддержку усилиям нового председателя Государственного совета Национального переходного правительства Либерии и оказывать необходимую помощь Группе наблюдения Экономического сообщества западноафриканских государств, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат;

12. *высоко оценивает* усилия государств-членов и гуманитарных организаций по оказанию гуманитарной помощи Анголе и Либерии и настоятельно призывает их продолжать оказывать и увеличивать такую помощь;

13. *подтверждает* важное значение Южной Атлантики для глобальных морских и коммерческих операций и свою решимость сохранить этот регион для всех мирных целей и видов деятельности, охраняемых международным правом, в

³⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

³⁹ См. A/50/426.

⁴⁰ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1441.

⁴¹ Там же, пятидесятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1995 года, документ S/1995/742.

³⁶ A/51/458.

³⁷ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

частности Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву⁴²;

14. *приветствует* предложение Аргентины стать принимающей страной пятого совещания государств - членов зоны;

15. *просит* соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которую могут запросить государства зоны, предпринимая совместные усилия по осуществлению декларации об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

16. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 и последующих резолюций по этому вопросу и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике".

*58-е пленарное заседание,
14 ноября 1996 года*

51/20. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств⁴³,

ссылаясь на решение Совета Лиги арабских государств считать Лигу региональной организацией по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая стремление обеих организаций укреплять, развивать и далее расширять связи, существующие между ними в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира"⁴⁴, в частности раздел VII, касающийся сотрудничества с региональными соглашениями и организациями, и "Дополнение к Повестке дня для мира"⁴⁵,

будучи убеждена в том, что поддержание и дальнейшее укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств содействуют осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций,

⁴² Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

⁴³ A/51/380 и Add.1.

⁴⁴ A/47/277-S/24111; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года, документ S/24111.

⁴⁵ A/50/60-S/1995/1; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1995 года, документ S/1995/1.

будучи убеждена также в необходимости более эффективного и согласованного использования имеющихся экономических и финансовых ресурсов для осуществления общих целей этих двух организаций,

признавая необходимость более тесного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении задач и целей обеих организаций,

приветствуя второе совещание по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, состоявшееся 15 и 16 февраля 1996 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴³;

2. *высоко оценивает* неустанные усилия Лиги арабских государств по содействию многостороннему сотрудничеству между арабскими государствами и просит систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать свою поддержку;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его последующую деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещаниях представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, в том числе на самом последнем совещании, состоявшемся в 1995 году в Вене;

4. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции в еще большей степени активизировать их сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности, экономического развития, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях;

6. *призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

a) *продолжать* сотрудничать с Генеральным секретарем и между собой, а также с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

b) *поддерживать и расширять* контакты и совершенствовать механизм консультаций с